

KIFA MINI LETTER vol.312 (2023.9)

一般社団法人 小平市国際交流協会
〒187-0045 小平市学園西町 2-12-22
学園西町地域センター3階
TEL 042-342-4488/7509
E-mail: info@kifa-tokyo.jp
9時～17時 定休日：火曜日・日曜日・祝日

Kodaira Int'l Friendship Association
c/o Gakuen Nishi-machi Community Center
2-12-22, Gakuen Nishi-machi, Kodaira
FAX 042-347-3003
Homepage: <https://www.kifa-tokyo.jp/>
9am-5pm Closed on Tue, Sun and National Holidays.

～世界の料理紹介グループ～

ベトナム料理を 作りませんか！

KIFA ボランティアのグエン リン ランさん (生活情報グループ) が 教えます。
作ったあとは、みなで いっしょに食べます。
ベトナムの お話も きけます。

日にち：9月29日(金)

時間：午前10時～午後1時

場所：学園西町地域センター2階 調理室

メニュー：パインセオ、チェックバック

対象：KIFA会員 & KIFA日本語会話教室学習者

費用：200円

定員：7名(日本人3名 & 外国人4名 初めての人優先)

締切：9月20日(水)

申込み：KIFAまで 042-342-4488 info@kifa-tokyo.jp



Let's make Vietnamese Cuisine together

Ms. Nguyen Linh Lan from Vietnam will introduce us her hometown cuisine, *Bainseo* and *Che Khuc Bach*. Through cooking and eating, we can get to know about Vietnam and its culture from her. Let's enjoy together.

Date: Friday, September 29

Time: 10 am—1pm

Venue: Gakuen Nishi-machi Community Center, 2nd floor Kitchen

Seats: 7 (Person who applies for the first time has a priority.)

Fee: 200 yen

多文化理解講座 in English

～いろいろな国の英語を聞いてみよう～

世界各地の文化や習慣などを、各地の英語で楽しく学ぶ講座です。毎年3名の講師を招き、それぞれの国の紹介と、ご自身のバックグラウンドを活かしたテーマのお話をさせていただきます。週替わりで一名の方が登壇します。通訳はつきません。

日時：10月14日（土）、10月21日（土）、10月28日（土）全3回

時間：午後2時～3時15分

場所：学園西町地域センター3階 第一会議室

費用：3回で1,300円、（賛助会員、普通会员の方は1,000円）

定員：24名

申込み：KIFAへ 定員24名（会員枠あり、先着順）

TEL: 042-342-4488 Email: info@kifa-tokyo.jp



★費用は、10月11日（水）までに、協会窓口でお支払い頂くか、郵便振り込みでお願いします。返金はできません。

★登壇予定の講師の出身国は、アルメニア、ミャンマー、他。

～みんなで話そう 多文化カフェ～ かんたんな日本語で話そう。なんでも相談できます

日時：9月10日（日）14:00～15:30

場所：KIFA

予約：メールをしてください info@kifa-tokyo.jp

締切り：9月8日（金）



Let's get together to chat: Multicultural Cafe

In the Chat, let's speak in "yasashii nihongo (simple Japanese)". You are free to ask any questions that you would like.

When: Sunday, Sep10th at 14:00 – 15:30

Where: KIFA

To apply: Please send an email to info@kifa-tokyo.jp

Dead line for application: Friday, Sep 8

～和大家一起聊天 多文化カフェ～

即使是只能说一点日语也不必担心。不管是什么样的话题，都可以在这里和大家一起交流。

时间：9月10日（周日）14:00—15:30

地点：KIFA

报名方式：通过下面的邮箱地址报名
info@kifa-tokyo.jp

报名截止日期：9月8日（周五）

フランス語・スペイン語 後期追加募集

フランス語

期間：9月29日～令和6年2月16日の金曜日

時間：午前11時～午後0時30分

スペイン語

期間：10月6日～令和6年3月15日の金曜日

時間：午後2時～午後3時30分

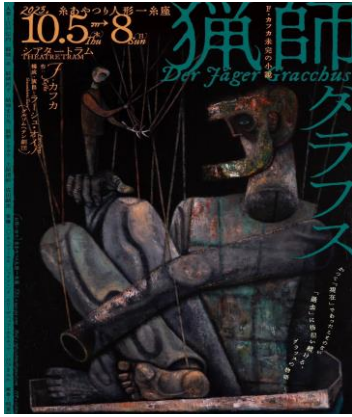
申込み

住所、氏名（ふりがな）平日の昼間に連絡の取れる電話番号を、電子メールで、以下アドレスにお願い致します。受講料など、詳しくはHPをご覧ください。

メールアドレス：info@kifa-tokyo.jp



糸あやつり人形一系座「獵師グラス」無料招待



日時 2023年10月5日(木)・6日(金) 19:00～

2023年10月7日(土)・8日(日) 14:00～

場所 シアタートラム 世田谷区太子堂 4-1-1

無料招待応募締め切り 2023年9月11日(月) 23:59

(一般チケット¥4000円)

市内で活躍する糸あやつり人形劇団が、ノルウェーの劇団とカフカの作品を演じます。

10月5日、6日、7日、8日の公演について、各回10名様を抽選にてご招待します。

応募方法：氏名(ふりがな)、郵便番号、住所、ご希望日、希望枚数(一人2枚まで)、電話番号を明記の上、下記メールアドレスまで、電子メールでお送り下さい。

応募先 info@kifa-tokyo.jp

●応募者の方全員に、受け付けた旨のメールを返信しますので、受信設定の確認をお願いします。

●頂いた個人情報は、この度のご連絡にのみ使用致します。

●必要事項の記載がない場合、抽選の対象外となります。

●詳細については、糸あやつり人形一系座公式サイト <https://www.isshiza.com/>

9月の

JLPT(日本語能力試験) 模擬試験&集中講座のお知らせ

N2-N4の模擬試験をKIFAで行います。
KIFAの日本語会話学習者だけでなく、
小平市内の日本語学習者も参加できます。

●日程

①模擬試験&解説

10月28日(土) 13:30~16:30 模擬試験

11月4日(土) 14:00~16:00 解説

②集中講座(3回)

11月11日(土) 14:00~15:45

11月18日(土) 14:00~15:45

11月25日(土) 14:00~15:45



●受講料:①1,000円 ②1,000円

②のみの受講は、できません。

●申込締切り:9月30日(土)

●KIFA 連絡先:メール info@kifa-tokyo.jp

☎ 042-342-4488

※申込みは、KIFA事務局に来てください。

(来る前に、連絡してください。)

外国人のためのリー専門家相談会

Free Consultation
for Foreign Residents

日時: 9月30日(土)

13時~16時(受付は15時まで)

会場: 弁護士会館 3階会議室

(千代田区霞が関1-1-3)

内容: 在留資格、労働問題、契約をめぐるトラブル
損害賠償、結婚・離婚 家庭問題

あらゆる法律相談・精神科医によるお悩み相談

言語: 英語、中国語、スペイン語、タイ語、タガログ、
ネパール語、ベトナム語

問合せ: 第一東京弁護士会

03-5395-8575

ホームページ: <https://tabunka.tokyo->

tsunagari.or.jp/soudan/relay.html#month09



2023年 9月 月間スケジュール



SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
				1		2
	【会場】 [1]=第1会議室 [2]=第2会議室 [全]=3階全室 [集1]=1階第1集会室 [娛2]=娯楽室2	にほんごかいわきょうしつ 日本語会話教室 げつようび 月曜日クラス 9月4日 きんようび 金曜日クラス 9月8日 どようび 土曜日クラス 9月9日 からはじまります。				交流イベントミーティング 10:30~12:00[1] 第3回KIFA連絡会 13:30~15:00[集1] 日本語会話教室合同ミーティング 15:30~17:00[1] 生活情報 15:30~17:00[集1]
3	4	5	6	7	8	9
事務局休み	日本語(月)会話教室 10:00~11:30[全]	事務局休み	子ども日本語教室 16:10~17:40[全]		日本語(初級)会話教室(つなひろこだいら) 10:30~12:00[2] 日本語(金)会話教室 19:00~20:30[全]	日本語(土)会話教室 10:00~11:30[全] 翻訳通訳ミーティング 10:30~12:00[集1]
10	11	12	13	14	15	16
事務局休み	日本語(月)会話教室 10:00~11:30[全] 第2回理事会 14:00~16:00[オ] 多文化カフェ[集1] 14:00~15:30	事務局休み	機関紙企画会議 10:00~12:00[1] 子ども日本語教室 16:10~17:40[全]		日本語(初級)会話教室(つなひろこだいら) 10:30~12:00[2] 日本語(金)会話教室 19:00~20:30[全]	日本語(土)会話教室 10:00~11:30[全] やさしい日本語勉強会 13:30~15:00[1]
17	18	19	20	21	22	23
事務局休み	事務局休み	事務局休み	子ども日本語教室 16:10~17:40[全]		日本語(初級)会話教室(つなひろこだいら) 10:30~12:00[2] 日本語(金)会話教室 19:00~20:30[全]	事務局休み
24	25	26	27	28	29	30
事務局休み	日本語(月)会話教室 10:00~11:30[全]	事務局休み	子ども日本語教室 16:10~17:40[全]		世界の料理[調][娛1] 10:00~13:00 日本語(初級)会話教室(つなひろこだいら) 10:30~12:00[2] 日本語(金)会話教室 19:00~20:30[全]	日本語(土)会話教室 10:00~11:30[全]

9月のボランティア会議

●交流イベントミーティング	2日(土)	10:30~12:00	第1会議室
●連絡会	2日(土)	13:30~15:00	第1集会室
●日本語会話教室合同ミーティング	2日(土)	15:30~17:00	第1会議室
●生活情報ミーティング	2日(土)	15:30~17:00	第1集会室
●翻訳通訳ミーティング	9日(土)	10:30~12:00	第1集会室
●理事会	11日(月)	14:00~16:00	オンライン
●機関紙企画会議	13日(水)	10:00~12:00	第1会議室
●やさしい日本語勉強会	16日(土)	13:30~15:00	第1会議室